

DCL ARABE

Diplôme de Compétence en Langue

Session du vendredi 23 mai 2014

Dossier de travail du candidat

Rendre tous les documents à la fin de l'épreuve

Aucun brouillon n'est autorisé

Numéro du candidat :



Nom(s) :

Prénom(s) :

Centre de passation :

Numéro du candidat :

Signature :

Modalités de l'examen

Cet examen comprend 5 phases :

Phases	Activités		🕒	Pages
Phase 1	 	Lire des documents écrits	1 h 30 Dont 20 minutes pour la préparation des phases 3/4	
Phase 2	 	Écouter des documents sonores		
Préparation de l'entretien oral	 	Prendre des notes pour l'oral		
Phase 3		Présenter et proposer votre choix	<u>20 minutes maximum</u>	
Phase 4		Discuter et questionner		
Phase 5		Écrire	40 minutes	

Mise en situation

Vous êtes Marah Souleyman. Vous travaillez pour une ONG libanaise qui a décidé de mener une campagne contre le surpoids. La responsable de l'ONG, Mme Yara Fattouh, vous demande d'émettre un avis sur les deux projets retenus en tenant compte des priorités suivantes : la campagne doit :

- s'adresser au public le plus large possible
- privilégier la prévention
- ne pas dépasser, si possible, le budget alloué de 100 000 dollars.

Pour vous aider dans ce choix, vous contacterez Sabah Messi de l'agence de communication qui a fait les deux propositions.

Enfin, vous rédigerez une note de synthèse adressée à la responsable de l'ONG, Mme Yara Fattouh.

Votre mission se déroulera en trois temps :

- Prendre connaissance du dossier documentaire (Phase 1)
- Vous entretenir avec Sabah Messi (Phase 2)
- Rédiger en arabe une note de synthèse (Phase 3)

De : Yara Fattouh: yfattouh@hotmail.com

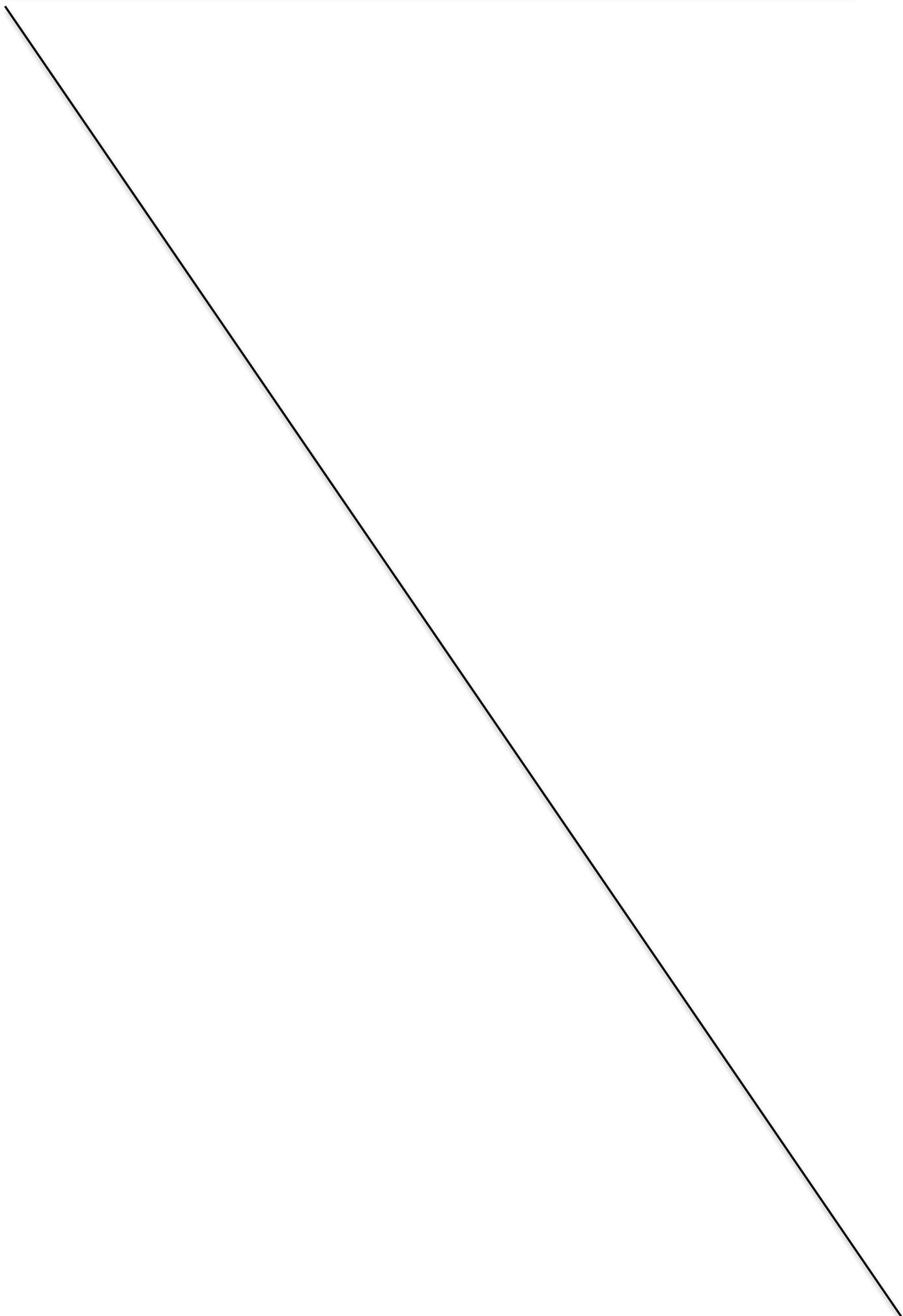
A : Marah Souleyman: msouleyman@hotmail.com

Objet : اختيار بين حملتين إعلاميتين لمكافحة الوزن الزائد

تحية طيبة وبعد،
في إطار الحملة اللبنانية لمكافحة الوزن الزائد، أودّ منكم دراسة المشروعين المتعلقين بهذه الحملة علماً أنّ حملتنا تستهدف جمهوراً واسعاً والأولوية هي الوقاية والمفروض ألاّ تزيد الميزانية عن 100 000 دولار. من المفيد لكم الاتصال بصباح ميسي مسؤول المشروع في بيروت للحصول على المزيد من المعلومات. أنتظر منكم اختيار الحملة الأفضل للبنان.
شكراً جزيلاً

يارا فتوح
مديرة المنظمة

TOURNEZ LA PAGE



Phase 1 : Recherche d'informations dans des documents écrits



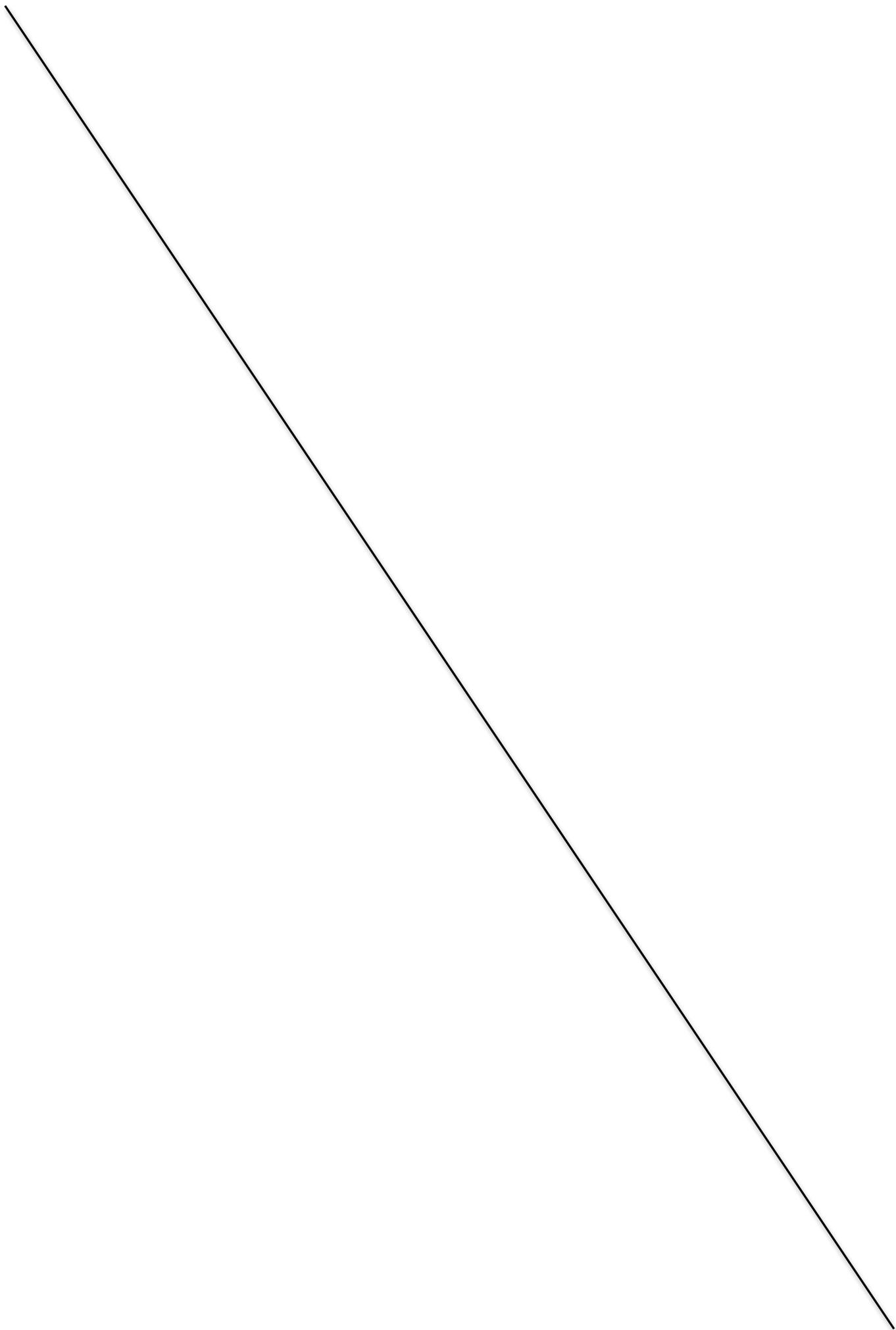
Phases 1 et 2 : 1h10

DOCUMENTS 1 à 6

Noter les informations **en arabe** sous forme de notes brèves

Informations recueillies		Informations recherchées
Campagne 2 Documents 4 +5 + 6	Campagne 1 Documents 1 + 2+ 3	
		I-1 الشعار Slogan
		I-2 الجمهور المستهدف Public visé
		I-3 التكاليف Budget
		I-4 الوسائل الإعلانية Supports de communication envisagés
		I-5 رموز الحملة Symboles de la campagne
		I-6 الأماكن Lieux
		I-7 الأعمال Actions
		I-8 الحجج المقنعة Arguments phares

TOURNEZ LA PAGE

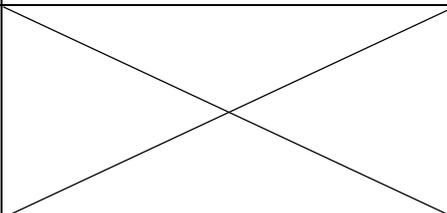


Phase 2 : recherche d'informations dans les documents sonores  

 Phases 1 et 2 : 1h10

ENREGISTREMENTS A et B

Noter les informations **en arabe** sous forme de notes brèves

Informations recueillies ENREGISTREMENT B	Informations recueillies ENREGISTREMENT A	Informations recherchées
		II-1 نوعية الوثيقة Type de document
		II-2 أسباب الوزن الزائد Causes du surpoids
		II-3 النتائج الخطرة للوزن الزائد Conséquences du surpoids
		II-4 وسائل مكافحة الوزن الزائد Moyens de lutte contre le surpoids
		II-5 الجمهور المثالي المستهدف Public idéal visé

TOURNEZ LA PAGE

Entretien  Préparation : 20 minutes Entretien : 20 minutes maximum**Consigne :**

Vous téléphonez à Sabah Messi.

1. Vous vous présentez et définissez votre mission.
2. Vous livrez vos premières impressions argumentées sur les deux campagnes.
3. Vous lui posez des questions pour obtenir des informations supplémentaires
4. Ensuite vous discutez avec votre interlocuteur et répondez à ses remarques.

Phase 3: Fiche de préparation

Vous vous présentez, et vous expliquez l'objet de votre appel.

*Noter les informations **en arabe** sous forme de notes brèves*

Vous exposez votre choix et les raisons qui le motivent

*Noter les informations **en arabe** sous forme de notes brèves*

Entretien    (fin)

Phase 4: Fiche de prise de notes

Notes pour le recueil d'informations supplémentaires à partir de l'entretien téléphonique

Informations recueillies pendant l'entretien

Noter les informations en arabe sous forme de notes brèves

Information nouvelle :

Informations diverses :

DCL ARABE

Diplôme de Compétence en Langue

Session du vendredi 23 mai 2014

Dossier de travail du candidat